



### **SLO Zaveza Zero Waste občine Radovljica**

Občina Radovljica je sprejela zavezo za trajnostno in gospodarno pot do družbe brez odpadkov. Zavedamo se, da so odpadki viri, ki ne končajo na odlagališču, hrana pa ne v smeteh. Osrednji cilj gibanja je preprečevanje nastajanja odpadkov, kar je podlaga odgovornemu potrošništvu.

### **ENG The Radovljica municipality's Zero Waste commitment**

The Radovljica municipality is committed to a zero waste society. Waste is a resource that should not end up in landfill, just as food should not end up in the bin. We aim to prevent waste, a goal which should be the basis for responsible consumerism.

### **GER Zero Waste Verpflichtung der Gemeinde Radovljica**

Die Gemeinde Radovljica hat sich zum nachhaltigen und wirtschaftlichen Weg zur Zero Waste Gesellschaft verpflichtet. Wir wissen, dass Abfälle Ressourcen sind, die nicht auf die Deponie und Lebensmittel nicht in den Müll gehören. Unser Hauptziel ist die Abfallvermeidung, die Grundlage für einen verantwortungsvollen Konsum.

### **NED De gemeente Radovljica gaat voor Zero Waste**

De gemeente Radovljica zet zich in voor een blijvend schone gemeenschap zonder afval. Wij zijn ons ervan bewust, dat er in afval veel waardevolle grondstoffen zitten, die niet op de vuilnishoop horen en dat keukenafval geen huisvuil is. Het doel van deze actie is het ontstaan van afval te voorkomen, hetgeen de basis is van een verantwoordelijk consumentenbeleid.

### **SLO Ponovna raba izdelkov**

Ponovna raba izdelkov spodbuja k varovanju okolja s preprečevanjem nastajanja odpadkov. V zbirnem centru Radovljica je zaživelo središče ponovne rabe, namenjeno sprejemu, obnovi in prodaji rabljenih predmetov. Štacuna Brvač vas z zanimivo ponudbo pričakuje od ponedeljka do petka.

### **ENG Reusing products**

Reusing products promotes environmental protection as it prevents the production of waste. The Radovljica collection centre now features a recycling centre for the collection, restoration and sale of used items. Offering a wide range of appealing products, the Štacuna Brvač shop welcomes visitors from Monday to Friday.

### **GER Wiederverwendung von Produkten**

Die Wiederverwendung von Produkten fördert den Umweltschutz durch Abfallvermeidung. In der Sammelstelle Radovljica wurde ein Zentrum der Wiederverwendung ins Leben gerufen, das der Annahme, Reparatur und dem Verkauf von gebrauchten Gegenständen dient. Der Laden Štacuna Brvač erwartet Sie mit einem interessanten Angebot von Montag bis Freitag.

### **NED Hergebruik van bepaalde artikelen**

Het opnieuw gebruiken van bepaalde voorwerpen draagt bij tot de bescherming van het milieu, door te voorkomen dat afval ontstaat. Op het inzamelpunt Radovljica is een hergebruikcentrum ontstaan, een kringloop, waar gebruikte artikelen in ontvangst worden genomen, worden hersteld of opgeknapt en daarna te koop zijn.

**Štacuna Brvač,**

Savska cesta 28, Radovljica, tel.: +386 40 256 770

Komunala Radovljica, d. o. o., Ljubljanska cesta 27, 4240 Radovljica, Translation: Dialekta, d. o. o., Design: Nataša Artšek Photos: Oto Žan, 123RF

## **Ločeno zbiranje odpadkov**

.....  
**Separate collection of waste**  
.....

.....  
**Getrennte Abfallsammlung**  
.....

.....  
**Gescheiden afvalinzameling**  
.....



**Mislino zeleno!**

### **SLO Z naravo ravnamo spoštljivo**

Ljubiteljem kampiranja je ljubezen do narave zapisana v srce. Tega se zavedajo tudi kampi v radovljiški občini, ki se trudijo kar najmanj posegati v naravo, skrbijo za okolje in so predani ločevanju odpadkov. Vabimo vas, da tudi vi sledite njihovim načelom in odpadke v skladu z navodili odložite v zbiralnice v kampu.

### **ENG Treating nature with respect**

Camping enthusiasts carry nature in their hearts. Recognising that, the campsites in the Radovljica municipality strive to minimise their impact on nature. Treating the environment responsibly, they strictly separate their waste. Follow their lead and dispose of your waste as instructed at the campsite collection points.

### **GER Respektvoller Umgang mit der Natur**

Campingfreunden liegt die Natur am Herzen. Auch auf den Campingplätzen der Gemeinde Radovljica sind wir bestrebt, so wenig wie möglich in die Natur einzugreifen, für die Umwelt zu sorgen und uns für die Abfalltrennung einzusetzen. Wir möchten auch Sie bitten, diesen Prinzipien zu folgen und Ihren Abfall gemäß Anweisungen in den Sammelcontainern auf dem Campingplatz zu entsorgen.

### **NED Met eerbied omgaan met de natuur**

Kampeertliefhebbers is de liefde voor de natuur angeboren. Hier zijn de beheerders van de kampeerterrainen van Radovljica zich sterk van bewust. Zij doen dan ook hun best om zo weinig mogelijk afbreuk te doen aan de natuur, zij dragen speciale zorg voor het milieu en zamelen alle afval gescheiden in. Volgt U het goede voorbeeld en gooi Uw afval in de duidelijk aangegeven daartoe bestemde containers, die zich op het kampeerterrain bevinden.



## SLO Embalaža – zabojnik z rumenim pokrovom

- plastenke, konzerve in pločevinke
- votla sestavljena embalaža tekočin (tetrapak)
- plastična embalaža šamponov, zobnih krem ...
- plastične vrečke in jogurtovi lončki
- plastična in aluminijasta folija
- embalaža iz stiropora

## ENG Packaging – yellow lid waste bin

- Plastic bottles, food tins and drinks cans
- Hollow composite packaging for liquids (Tetra Pak)
- Plastic packaging for shampoos, toothpastes, etc.
- Plastic bags and yoghurt pots
- Plastic wrap and aluminium foil
- Styrofoam packaging

## GER Verpackung – Container mit gelbem Deckel

- PET-Flaschen, Konserven- und Blechdosen
- Hohle Verpackungen von Flüssigkeiten (Tetra Pak)
- Kunststoffverpackungen von Shampoos, Zahncremes etc.
- Plastiktüten und Joghurtbecher
- Plastik- und Alufolie
- Verpackungen aus Styropor

## NED Verpakkingsmateriaal – container met geel deksel

- plastic flessen, blikjes en blikverpakkingen
- andere verpakkingen voor vloeistoffen (tetrapak)
- plastic flessen voor shampoo, tubes voor tandpasta ...
- plastic zakjes en yoghurtbekers
- plastic- en aluminiumfolie
- piepschuim verpakkingsmateriaal



Mislino zeleno!

## SLO Papir – zabojnik z rdečim pokrovom

- časopisi in revije
- embalaža iz papirja, kartona, lepenke
- knjige in zvezki
- prospekti in katalogi
- pisarniški papir in pisemske ovojnice
- koledarji
- ovojni papir in papirnate vrečke

## ENG Paper – red lid waste bin

- Newspapers and magazines
- Paper, cardboard and paperboard packaging
- Books and notebooks
- Brochures and catalogues
- Office paper and envelopes
- Calendars
- Wrapping paper and paper bags

## GER Papier – Container mit rotem Deckel

- Zeitungen und Zeitschriften
- Verpackungen aus Papier, Karton und Pappe
- Bücher und Hefte
- Prospekte und Kataloge
- Schreibpapier und Briefumschläge
- Kalender
- Geschenkpapier und Papiertüten

## NED Papier – container met rood deksel

- kranten en tijdschriften
- papieren en kartonnen dozen en verpakkingen
- boeken en schriften
- folders en catalogi
- kopieerpapier en enveloppen
- kalenders
- pakpapier en papieren zakken



Think green!

## SLO Steklo – zabojnik z zelenim pokrovom

- vse vrste praznih in čistih steklenic
- steklena embalaža zdravil in kozmetike
- kozarci vložnih živil brez vsebine
- razbiti kozarci in steklenice
- druga steklena embalaža

## ENG Glass – green lid waste bin

- All types of clean, empty bottles
- Glass medicine and cosmetics packaging
- Empty pickle jars
- Broken glasses and bottles
- Other glass packaging

## GER Glas – Container mit grünem Deckel

- alle Arten von leeren und sauberen Flaschen
- Glasverpackungen von Medikamenten und Kosmetik
- Glaskonserven ohne Inhalt
- kaputte Gläser und Flaschen
- sonstige Glasverpackungen

## NED Glas – container met groen deksel

- alle soorten lege en schone flessen
- glazen potjes van geneesmiddelen en cosmetica
- voedselpotten zonder inhoud
- gebroken glazen en flessen
- andere glasverpakkingen



Denk grün!

## SLO Preostanek odpadkov – zelen zabojnik

- plenice in higienski vložki
- onesnažena embalaža
- cigaretni ogorki, ohlajen pepel
- keramika, porcelan, tkanine, kosti

V zabojnik ne sodijo odpadki, ki se lahko predelajo: papir, steklo, embalaža, biološki odpadki ...

## ENG Other waste – green waste bin

- Nappies and sanitary pads
- Dirty packaging
- Cigarette ends, cold ashes
- Ceramics, porcelain, textiles, bones

Do not put waste that can be processed (paper, glass, packaging, organic waste, etc.) in this bin!

## GER Restliche Abfälle – grüner Container

- Windeln und Damenbinden
- verunreinigte Verpackungen
- Zigarettenskippen, kalte Asche
- Keramik, Porzellan, Gewebe, Knochen

In den Container gehören keine Abfälle, die recycelt werden können: Papier, Glas, Verpackung, biologische Abfälle etc.

## NED Restafval – groene container

- luiers en maandverband
- vervuild verpakkingsmateriaal
- sigarettenpeukjes, afgekoelde as
- keramiek, porselein, textiel, botten

Afval, dat nog kan worden verwerkt hoort niet thuis in de restafvalcontainer, zoals: papier, glas, verpakkingsmateriaal, biologisch afval ...



Denk groen!